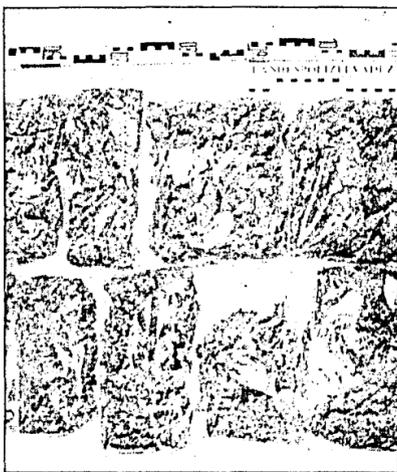


NACHRICHTEN

Gastgewerbe: Prüfungskommission neu bestellt

VADUZ – Die Regierung hat in ihrer Sitzung vom 10. Juni 2003 die Prüfungskommission für die Fachprüfung im Gastgewerbe für die Mandatsperiode 2003 bis 2007 wie folgt neu bestellt:
 Präsident: Hugo Quaderer, Amt für Volkswirtschaft
 Mitglieder: Renate Bachmann, Vaduz, Manfred Batliner, Eschen, Rolf Berger, Vaduz, Markus Bühler, Mauren, Karlheinz Konrad, Schaan, Kurt Meier, Gamprin, Hubertus Real, Vaduz, Leander Schädler, Triesenberg, Bettina Sele, Triesenberg
 Ersatzmitglieder: Nadja Hasler, Ruggell, Gabriela Wachter, Amt für Volkswirtschaft (paf)

902 Gramm Marihuana sichergestellt



SCHAANWALD – Mitarbeiter der Grenz-wache stellten am Montag, den 9. Juni beim Grenzwachtposten Schaanwald 902 Gramm Marihuana sicher. Der Marktwert der sichergestellten Betäubungsmittel beträgt ca. 9000 Franken. Zwei Schweizer Staatsbürger führten bei der Einreise von Österreich nach Liechtenstein das Marihuana und eine geringe Menge Heroin mit sich. Die Täter kauften das Betäubungsmittel in Wien. Die Landespolizei nahm die zwei Personen vorübergehend in Polizeihaft. Ihnen wird Schmuggel, Konsum und Besitz von Betäubungsmitteln zur Last gelegt. (lpfl)

Zwei ausgewiesene Fachkräfte

GPK-Kandidaten der FBP Ortsgruppe Mauren-Schaanwald



Die zwei fachlich ausgewiesenen und sehr kompetenten GPK-Kandidaten der FBP-Ortsgruppe Mauren-Schaanwald: Bernhard Büchel (links) und Frank Heeb.

MAUREN – Mit Bernhard Büchel und Frank Heeb kandidieren für die FBP-Ortsgruppe Mauren-Schaanwald zwei ausgewiesene und sehr kompetente Fachkräfte für die Wahl der Geschäftsprüfungskommission.

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Mauren besteht gemäss der Gemeindeordnung vom 26. Oktober 1997 aus drei Mitgliedern. Als zentrale Aufgabe obliegt der GPK die laufende Kontrolle der Verwaltung sowie des Rechnungswesens der Gemeinde. Da die Geschäftsprüfungskommission ein kontrollierendes Organ darstellt, portiert die FBP-Ortsgruppe Mauren-Schaanwald lediglich zwei von drei zu wählenden Kandidaten, um der Minderheitspartei ebenfalls einen Sitz zu sichern. Diese Haltung der FBP-Ortsgruppe ist in Mauren in der Vergangenheit bei der Bevölkerung stets auf eine breite Zustimmung gestossen.

ren-Schaanwald lediglich zwei von drei zu wählenden Kandidaten, um der Minderheitspartei ebenfalls einen Sitz zu sichern. Diese Haltung der FBP-Ortsgruppe ist in Mauren in der Vergangenheit bei der Bevölkerung stets auf eine breite Zustimmung gestossen.

Bernhard Büchel und Frank Heeb

Die GPK übernimmt eine sehr verantwortungsvolle Aufgabe und so ist die FBP-Ortsgruppe erfreut, den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zwei ausserordentlich befähigte Persönlichkeiten zur Wahl zu präsentieren. Beide Kandidaten gehören der Geschäftsprüfungs-

kommission Mauren bereits seit vier Jahren an.
 Bernhard Büchel ist 37-jährig, verheiratet und Vater von 2 Kindern, von Beruf Dipl. Wirtschaftsprüfer, Betriebsökonom HWV und derzeit Sitzleiter bei der Ernst & Young AG in Vaduz.
 Frank Heeb ist 33-jährig, ledig, B.B.A. Diplomabschluss an der University of San Diego, USA und derzeit Vermögensverwalter bei der Principal Vermögensverwaltung AG in Vaduz.
 Die Bürgerpartei ersucht die Wählerschaft von Mauren-Schaanwald um eine vertrauensvolle Unterstützung ihrer zwei sympathischen und sehr kompetenten GPK-Kandidaten. Wahltermine: Freitag, 13. Juni von 17 bis 20 Uhr und am Sonntag, 15. Juni von 10 bis 12 Uhr. Wahllokal: Gemeindegasthaus Mauren.
 FBP-Ortsgruppe Mauren-Schaanwald

ANZEIGE

Wettbewerb ErlebniSpass Liechtenstein



Weshalb in die Ferne schweifen! Profitieren Sie mit dem ErlebniSpass von 21 spannenden Angeboten in Liechtenstein. Uneingeschränkter Zutritt zu vielen Attraktionen und zudem lohnenswerte Vergünstigungen gewährt der Pass für 2 oder 6 Tage. Mit den flexibel wählbaren Tagen lohnen sich Ferien zu Hause umso mehr.

Ein Angebot vom ErlebniSpass ist die Citytour Vaduz. Kommen Sie mit auf eine spannende Entdeckungstour durch Vaduz. Sie erhalten viele interessante Informationen über das Städtle Vaduz, das Regierungsgebäude, das Landesmuseum, das Rheinbergerhaus, das Schloss Vaduz, das Kunstmuseum, das Rathaus und vieles mehr. Mit dem ErlebniSpass ist die Citytour gratis. – www.tourismus.li –

2-Tagespass Erwachsene CHF 24.- Kinder CHF 12.-	6-Tagespass Erwachsene CHF 42.- Kinder CHF 21.-
---	---

Erhältlich bei diversen Hotels und Ausflugszielen, den Poststellen Eschen, Schaan, Triesenberg und Vaduz sowie den Tourist Offices.

Mitmachen und gewinnen! Wöchentlich werden 2 Erlebnispässe verlost. Wettbewerbsfrage: Um welche Uhrzeit startet jeweils die Citytour?

Antwort: _____
 Name: _____ Vorname: _____
 Adresse: _____ PLZ/Orr: _____
 Telefon: _____

Bitte Talon ausfüllen und senden an: Liechtenstein Tourismus, «Wettbewerb» FL-9490 Vaduz, Tel. +423 239 63 00, Fax +423 239 63 01, www.tourismus.li

IN KÜRZE

Veranstaltung für Grenz-gänger/-innen abgesagt

VADUZ – Die für 25. Juni 2003 geplante Veranstaltung für Grenz-gängerinnen und Grenz-gänger zum Thema Altersvorsorge muss leider abgesagt werden. Wegen der aktuellen Entwicklung der Pensionsreform in Österreich sind die Informationsgrundlagen zu unklar, um Ende Juni

verlässliche Informationen präsentieren zu können. Die Veranstaltung wird voraussichtlich im Herbst 2003 nachgeholt, sobald die Details der Pensionsreform verbindlich vorliegen. Die Veranstalterinnen bitten um Verständnis. Für Rückfragen wenden Sie sich an: Gleichstellungsbüro der Regierung, +423 236 60 60 und infra, Informations- und Kontaktstelle für Frauen, +423 232 08 80.

ANZEIGE

Teilnahmebedingungen

Auftraggeber Stiftung Image Liechtenstein

Teilnahmeberechtigt Alle in Liechtenstein wohnhaften und/oder arbeitenden Personen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind die Mitglieder der Stiftung Image Liechtenstein (Stiftungsrat, Expertengremium).

Preis Ein Wochenende für zwei Personen in Wien, mit Besuch und Empfang in der liechtensteinischen Botschaft.

Jury Die Jury setzt sich aus 7 Personen zusammen.

Einssendeschluss Montag, 30. Juni 2003, 17.00 Uhr. Es gilt das Datum des Poststempels bzw. die Uhrzeit des E-Mails.

Einssendeadresse Stiftung Image Liechtenstein, c/o Stabsstelle für Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit, Städtle 49, 9490 Vaduz.
 E-Mail: image.liechtenstein@liechtenstein.li

Auswahl durch Jury und **Bekanntgabe** des Slogans: Anfang September 2003.
 Der/die Sieger/in wird schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Wettbewerb!

Liechtenstein sucht einen Slogan! Machen Sie mit und gewinnen Sie ein Wochenende in Wien.